



Zweckbestimmung und Einsatzgebiete

Der **LIGHTWRITER** ist ein einfaches zu bedienendes elektronisches Kommunikationsgerät mit eingebauter Sprachausgabe für nichtsprechende Menschen, die die Schriftsprache beherrschen. Der auf der Tastatur eingegebene Text wird automatisch auf zwei Anzeigen angezeigt und danach ausgesprochen. Eine Anzeige ist dem Schreibenden und die andere dem Gesprächspartner zugewandt. Damit unterstützt der **LIGHTWRITER** in idealer Weise die Kommunikation von „Angesicht zu Angesicht“.

Wer ein Freisprechtelefon besitzt, kann mit dem **LIGHTWRITER** auch seine Telefongespräche führen.

Mit dem optional nachrüstbaren Tastatur-Bildschirm können den **LIGHTWRITER** auch Personen nutzen, die einen oder zwei externe Tasten oder Sensoren bedienen können. Der Tastatur-Bildschirm wird entweder als externes Modul an den **LIGHTWRITER** angeschlossen (Typ SL 35) oder wird anstatt der Tastatur ins Gerät eingebaut (Typ SL 85).

Typische Indikationen

lautsprachliche Kommunikation nicht oder nur unzureichend möglich; entzündliche oder degenerative Veränderungen, Verletzungsfolgen, Amputationen, narbige Veränderungen der Handweichteile, ausgeprägte cerebrale bzw. zentrale

Der **LIGHTWRITER SL 35C** wurde mit einer großen Tastatur ausgestattet. Die Tastatur ist gegen das Eindringen von Feuchtigkeit mit einer Folie geschützt. Das integrierte Fingerführungsgitter vermindert Fehleingaben. Die Benutzeranzeige ist im Gegensatz zum SL35 selbstleuchtend und stellt eine hohe Erkennbarkeit auch bei ungünstigen Lichtverhältnissen sicher. Eine einwandfreie akustische Verständlichkeit ist durch den großen, nach vorne gerichteten Lautsprecher sichergestellt.

Ein kleiner zusätzlicher Protokolldrucker druckt die Texte auch aus, um sie beispielsweise beim Einkaufen zu benutzen. Eine Tragetasche schützt das Gerät unterwegs vor Feuchtigkeit. Für die Montage an einem Rollstuhl gibt es ein Montagesystem mit einer speziellen Halteschale. Mit diesem und weiterem Zubehör und einigen Einstellmöglichkeiten läßt sich der **LIGHTWRITER** einfach an die jeweiligen Bedürfnisse des Benutzers anpassen.

Bewegungsstörung, spastische und schlaffe Lähmungen, neuropsychologische Störungen, neuromuskuläre Behinderung wie Amyotrophe Lateralsklerose (ALS), Locked-In-Syndrom.

Beschreibung der Eigenschaften und Funktionen

Die eingebaute Standardtastatur besteht aus leichtgängigen Tasten mit Plastiktastenkappen und einer vor Eindringen von Feuchtigkeit und Schmutz schützenden Gummimatte. Eine Tastaturabdeckplatte ist integriert. Manchmal ist es sinnvoll die Tasten der Tastatur gegen ungewollte Bedienung zu schützen. Dazu kann die Abdeckplatte der Tastatur mit den beiliegenden grünen Abstandshaltern erhöht werden. Hilfreich sind ebenfalls die einstellbaren Verzögerungszeiten. Zusätzlich kann die Tastatur mit einer nässeabweisenden Schutzfolie überzogen werden.

Unter der Tastatur befindet sich ein herausziehbarer Tragegriff aus Kunststoff. Damit kann der **LIGHTWRITER** einfach transportiert werden. Die zwei Löcher sind für den mitgelieferten Schultergurt vorgesehen.

Der **LIGHTWRITER** besitzt eine automatische Stromsparschaltung. Werden einige Minuten keine Eingaben gemacht, schaltet er sich automatisch ab. Danach muß der **LIGHTWRITER** erneut eingeschaltet werden. Damit spart er Strom, so dass Sie 6 bis 8 Stunden netzunabhängig arbeiten können.

Nach dieser Zeit zeigt der **LIGHTWRITER** eine notwendige Wiederaufladung der Batterien an und muß mit dem mitgelieferten Akkuladegerät wieder aufgeladen werden.

Der **LIGHTWRITER** wird standardmäßig mit einer eingebauten synthetischen Sprachausgabe

geliefert. Diese kann entweder jeden Buchstaben, jedes Wort, jeden Satz direkt aussprechen, oder den gesamten Text komplett. Zum Aussprechen muß dann lediglich die Wiederhol-Taste gedrückt werden. Die Sprachausgabe kann auch ausgeschaltet werden. Der **LIGHTWRITER** kann auch ohne Sprachausgabe geliefert werden. Wahlweise kann der besseren Sprachqualität wegen eine separate Sprachausgabe angeschlossen werden.

Ein immer eingebauter Lautsprecher ermöglicht auf Tastendruck ein Auslösen von zwei verschiedenen Ruftönen.

Es gibt Wörter und Sätze, die wiederholt benötigt werden. Diese können gespeichert werden um sie bei Bedarf schnell aufrufen zu können.

Der **LIGHTWRITER** besitzt ein eingebautes deutsches Hilfesystem, welches auf der Benutzeranzeige aufgerufen werden kann.

Bestimmte Voreinstellungen für den täglichen Umgang mit dem **LIGHTWRITER** können in einem Einstellungsmenü vorgenommen werden.

Jedes technische Gerät kann in seltenen Fällen Probleme verursachen. In so einer Situation, in der der **LIGHTWRITER** nicht mehr zu bedienen ist, wie es im Normalzustand einmal war, gibt es einen einfach auszulösenden „Reset“, bei dem abgespeicherte Texte und Textkürzel erhalten bleiben.

Leistungsdaten

Konstruktion

- ! Robustes Gehäuse aus verschraubten und abgedichteten Hartplastikschalen
- ! Eingabe über spritzwasserdichte Tastatur aus bedruckten Hartplastik-Tastenkappen und unterlegter Gummimatte, Höhe der Buchstaben 7 mm
- ! Tastenanordnung alphabetisch oder vergleichbar einer Schreibmaschine oder einem Computer
- ! Tastenverzögerung einstellbar
- ! Verschraubte Fingerführungshilfe und -erhöhung aus Hartplastik

- ! Zwei hintergrundbeleuchtete Anzeigen mit und einer Buchstabenhöhe von 9 mm
- ! 7000 Zeichen Speicherkapazität
- ! Synthetische Sprachausgabe Eurotalk
- ! Ausführliche deutsche Bedienungsanleitung
- ! Aufladbare Batterien
- ! Anschlüsse für Drucker und externes Sprachausgabegerät
- ! Anschlüsse für externe Tasten und Sensoren
- ! Maße B/H/T in mm: 215 * 50 * 130
- ! Gewicht 750 g

Liefertypen und Lieferumfang

- ! SL 35 SYSTEM mit Sprachausgabe Eurotalk: QWERTZ- oder ABC-Tastaturlayout, optional: Fingerführungserhöhung; Anschlußmöglichkeit für die Ausgabe von Texten über einen Drucker; incl. Akkuladegerät, deutscher Gebrauchsanweisung, integrierte EuroTalk Sprachausgabe mit deutschem Phonemsatz
- ! SL 35 ohne Sprachausgabe, sonst wie oben
- ! Lightwriter SL 35 SYSTEM CHERRY mit Sprachausgabe, mit montierter CHERRY Kompakttastatur auf Grundplatte mit Tragegriff, sonst wie oben
- ! SL 85 SCAN SYSTEM mit Sprachausgabe Eurotalk; mit Scanning-Anzeige und externer Betreuertastatur; Anschlußmöglichkeit für die Ausgabe von Texten über einen Drucker; incl. Akkuladegerät, deutscher Gebrauchsanweisung, integrierte EuroTalk Sprachausgabe mit deutschem Phonemsatz
- ! SL 85 SCAN ohne Sprachausgabe, sonst wie oben

Zubehör

- ! externe hintergrundbeleuchtete LC-Anzeige
- ! externer Lautsprecher
- ! externer Mini-Drucker TCHL
- ! Tragetasche
- ! Rollstuhlhalterung MOBILIA mit Schnappschale zur Befestigung an Rollstühlen, Rolatoren, Stühlen, Betten, etc.
- ! externes Scanning-Modul
- ! Akkuladegerät
- ! Tastaturschutzfolie
- ! Regenschutz
- ! weiterer Phonemsatz für integrierte EuroTalk Sprachausgabe (weitere Landessprache, maximal drei möglich)
- ! verstärktes Fingerführungsgitter
- ! Trageriemen
- ! Systemkoffer
- ! Druckerpapier 20 Rollen Mini-Drucker TCHL
- ! Ersatz-Druckerfarbband Mini-Drucker TCHL
- ! Drucker-Interface mit Kabel
- ! externe VF-Anzeige
- ! Großtastatur mit Fingerführungshilfe
- ! Software für Speicherung am PC

Garantiezeit

1 Jahr, wenn nicht anders angegeben.

Preise

(unverbindliche Preisempfehlung - incl. ges. MwSt. - gültig Januar 2000)

SL 35 Eurotalk:	DM 6.267,48	EUR 3.204,51
SL 35 Cherry:	DM 9.153,56	EUR 4.680,14
SL 85 Eurotalk:	DM 6.627,28	EUR 3.388,37

CE-Konformität



Die Produkte der Produktgruppe LIGHTWRITER besitzen CE-Konformität; d.h. sie entsprechen allen darauf anzuwendenden Richtlinien und Normen.

Medizinprodukt

Die Produktgruppe LIGHTWRITER entspricht laut Bestimmungen der Richtlinie 93/42/EWG den Grenzwerten für Medizinprodukte der Klasse 1. Nicht gedacht zum Verbinden mit Nicht-Medizinprodukten.

Umgebungsbedingungen

Temperatur der Umgebung während der Benutzung und der Lagerung: 10 - 45EC, relative Luftfeuchtigkeit maximal 90% bei Umgebungstemperaturen unter 40EC.

Erlöschen der Betriebserlaubnis

Änderungen und Modifikationen, die ohne die ausdrückliche schriftliche Genehmigung des Herstellers vorgenommen wurden, können zu einem Erlöschen der Betriebserlaubnis für das Gerät führen.

Reparaturen

Alle Reparaturen müssen durch uns oder von uns Berechtigte durchgeführt werden.

Verletzungsgefahr

Von den Produkten der Produktgruppe geht keine Verletzungsgefahr aus.

Hinweise, behördliche Sicherheitsbestimmungen und Schutzrechte

Alle Rechte vorbehalten.

Die Angaben in dieser Gebrauchsanweisung erfolgen ohne Gewähr und können ohne vorherige Ankündigungen geändert werden. Der Hersteller geht damit keinerlei Verpflichtung ein.

Der Hersteller übernimmt keinerlei Gewährleistungen für diese Unterlagen. Das gilt ohne Einschränkung auch für implizite Garantien auf Marktgängigkeit und Eignung des Produktes für einen bestimmten Zweck. Auch übernimmt der Hersteller keine über die gesetzliche Produkthaftung hinausgehende Haftung für irgendwelche Schäden, die sich aus der Nutzung dieses Gerätes ergeben. Die Gebrauchsanweisung ist nur gültig mit dem mitgelieferten Produkt.

Etwaige Schadensersatzansprüche gegen uns oder unsere Vertreter - gleich aus welchem Rechtsgrund (einschließlich streßbedingte körperliche Schäden) sind ausgeschlossen, sowie uns nicht Vorsatz oder Nichtbeachtung gültiger Produkthaftungsbestimmungen trifft.

Wir übernehmen keinerlei Gewährleistung, falls unser Produkt anwenderseitig verändert wird und haften nicht im Falle unbefugter Veränderungen.

Alle Warenzeichen und eingetragene Warenzeichen sind Eigentum der betreffenden Firmen.

Jegliche Form der Vervielfältigung dieser Publikation bedarf unserer Genehmigung.



Achtung:
Gebrauchsanweisung beachten!
Das Medizinproduktebuch ist Bestandteil der Gebrauchsanweisung!
Ebenso ist dieses Produktinfo Bestandteil der Gebrauchsanweisung!

dIB ELEKTRONIK

Allersberger Strasse 185 N
D-90461 Nürnberg
Telefon: +49 911 471658
Telefax: +49 911 471676
E-Mail: info@dIB-ELEKTRONIK.de
Internet: www.dIB-ELEKTRONIK.de